

Η ομιλία του Δημάρχου της Furth στο καλωσόρισμα προς το σχολείο μας

Καθηγήτριες από το Ξυλόκαστρο,

Σοφία και Αναστασία

Αγαπητοί επισκέπτες από το Ξυλόκαστρο, αγαπητοί μου κυρίες και κύριοι,

Εγκαρδίως σας καλωσορίζουμε στο Δημαρχείο της πόλης Φυρτ! Είναι για μένα πάντα μια μεγάλη χαρά, να υποδέχομαι επισκέπτες από την αδελφοποιημένη πόλη. Ιδιαίτερη ευχαρίστηση είναι να καλωσορίζω όλους τους νέους από την αδελφή μας πόλη, την οποία ανυπομονώ να γνωρίσω προσωπικά τον επόμενο χρόνο, γι' αυτό χαίρομαι πολύ.

Αυτή τη χρονιά **γιορτάζουμε 10 χρόνια της αδελφοποίησης**. Έγινε η αδελφοποίηση το Σεπτέμβριο του 2006. Σε όλη την πόλη υπήρχαν μπάντες που γιόρταζαν την αδελφοποίηση των πόλεων και οι άνθρωποι αγκαλιάζονταν γιορτάζοντας την εταιρική σχέση που δημιουργήθηκε.

Από τότε έχουμε κάνει πολλές συναντήσεις.

1. Το μουσικό σχολείο της Φυρτ ήταν για ένα κοντσέρτο στο Ξυλόκαστρο και συναντήθηκε εκεί με μουσικές σχολές.
2. Έγιναν πολλά ταξίδια στο Ξυλόκαστρο και έκλεισαν δουλειές για την ηλιακή ενέργεια και τη διαλογή αποβλήτων.
3. Κατά το προηγούμενο έτος ταξίδεψε στο Ξυλόκαστρο ο Δήμαρχος κ. Jung για να γνωρίσει τη νέα δημοτική αρχή του Ξυλοκάστρου.

Αυτή η χρονιά σηματοδεύτηκε με τον εορτασμό των 10 χρόνων της αδελφοποίησης:

1. Έγινε το καλοκαίρι **μια εβδομάδα πολιτισμού στο Ξυλόκαστρο**. Η γνωστή στη Φυρτ ζωγράφος Malerin Birgit Maria Goetz, έκανε μια έκθεση στο Ξυλόκαστρο και ήταν τόσο ενθουσιασμένη από το Ξυλόκαστρο που ζωγράφισε μοτίβα από αυτό και θα τα εκθέσει στη Φυρτ. Τη ζωγράφο συνόδευσε και μια μουσικός από τη Φρανκωνία, η κα Steffi Zachmeier.
2. Στο πλαίσιο της κοινωνικής αλληλεγγύης, ένας φαρμακοποιός από τη Φυρτ, έκανε μια γενναιόδωρη προσφορά στο Ξυλόκαστρο και συνέβαλε στην ίδρυση του **κοινωνικού φαρμακείου στο Κέντρο Υγείας Ξυλοκάστρου**. Τα εγκαίνια έγιναν το καλοκαίρι όταν είχε έρθει η αποστολή από τη Φυρτ.
3. Τον Οκτώβριο στο Kirchweih¹ εκτέθηκαν προς πώληση πάλι ελληνικές σπεσιαλιτέ και το θαυμάσιο ελληνικό λάδι.
4. Έγινε **υποδοχή στην πόλη Φυρτ επταμελούς αντιπροσωπείας από το Ξυλόκαστρο** με επικεφαλής τον Δήμαρχο κ. Ανδρικόπουλο ο οποίος επισκέφθηκε για πρώτη φορά την αδελφοποιημένη πόλη και έγιναν πολλές εποικοδομητικές συζητήσεις.
5. Κορυφαίο σημείο του εορτασμού ήταν ο εορτασμός των 10 χρόνων της αδελφοποίησης.

Ένα σημαντικό ρόλο διαδραματίζει στον Κύκλο φιλίας του Ξυλοκάστρου όχι μόνον η **αδελφοποίηση των δυο πόλεων αλλά και η αδελφοποίηση των δυο σχολείων (Heinrich Schliemann Gymnasium και 2^ο Γυμνασίου Ξυλοκάστρου)** που έχει ηλικία πάνω από 20 χρόνια και η οποία διατηρεί την ελληνική παράδοση στη Φυρτ ενώ διενεργεί μαζικά ταξίδια στον αδελφοποιημένο τόπο. Εγκάρδιες ευχαριστίες στον κ. Δρ. Meyerhoffer και κ. Gunther Hoffmann, και οι δυο επίτιμοι δημότες Ξυλοκάστρου, για την

¹ Michael Kirchweih: προς τιμήν του πολιούχου αγίου της Φυρτ, Saint Michael.

εξαιρετικά μεγάλη δέσμευση για τον κύκλο της φιλίας με το Ξυλόκαστρο τόσο για τη διοργάνωση όσο και τη συνοδεία στα ταξίδια!

Επίσης ιδιαίτερα ευχάριστη ήταν η **ελληνική καλοκαιρινή γιορτή που έγινε τον Ιούνιο και είχε περιληφθεί στο πρόγραμμα των εκδηλώσεων**. Η γιορτή αυτή φέτος έγινε στον προαύλιο χώρο του Δημαρχείου και παραβρέθηκαν περίπου 400 άτομα. Όλοι οι φιλέλληνες και φίλοι κατέκλυσαν την ατμόσφαιρα με ωραία ελληνική μουσική, κοινούς χορούς και νόστιμα φαγητά από το ελληνικό εστιατόριο «Dimi».

Ήμουν και εγώ εκεί με την οικογένειά μου και απόλαυσα τη θαυμάσια βραδιά με πολλούς έλληνες φίλους ενώ χορέψαμε και συρτάκι.

Προ μιας διετίας η πόλη της Φυρτ σαν δράση αλληλεγγύης **χάρισε ένα πυροσβεστικό όχημα στην πόλη του Ξυλοκάστρου**. Ευχαριστεί πολύ τον κ. Χρήστο Καραβασίλη και τον κ. Richard Stenger που έφεραν με την έναρξη του χειμώνα στο Ξυλόκαστρο το όχημα.

Η γοητευτική διερμηνέας **κ. Σούλα Stenger για αρκετά χρόνια έχει συνοδέψει στο Ξυλόκαστρο κυρίες από τη Φυρτ για την πραγματοποίηση ενός γαστρονομικού πρόζεκτ** και να παρουσιάσουν εκεί φρανκωνικές σπεσιαλιτέ. Επίσης, η κ. Σούλα Stenger για πολλά χρόνια προσφέρει την πολύτιμη διερμηνεία και βοηθούν μαζί με το σύζυγό της Richard στην φροντίδα των επισκεπτών και με την ελληνική της γοητεία και εγκάρδιότητα ενθουσιάζει αμέσως τους ανθρώπους. Εγκάρδιες ευχαριστίες σ' αυτό το αστέρι, την αγαπημένη Σούλα, για την πολύτιμη υποστήριξη του έργου της αδελφοποίησης!

Κυρίες και κύριοι

Είναι μεγάλη χαρά σε μένα σήμερα, να υποδέχομαι νέους ανθρώπους από το Ξυλόκαστρο στη Φυρτ. Οι νέοι άνθρωποι είναι η βάση για το μέλλον και είναι πάρα πολύ σημαντικό, τα νιάτα να είναι ανοικτά σε άλλους πολιτισμούς, τόπους, ανθρώπους και τις συνήθειές τους. Μόνον έτσι μπορούν να αποφευχθούν μόνιμα οι ένοπλες συγκρούσεις.

Με ευχαριστεί πολύ ότι το πρόγραμμα ανταλλαγής των μαθητών ανάμεσα στο 2^ο Γυμνάσιο Ξυλοκάστρου και το HSG της Furth που ισχύει εδώ και πολλά χρόνια βιώνεται με μεγάλη δέσμευση και από τις δυο πλευρές. Μιλώ όχι μόνον ως δήμαρχος και εκπρόσωπος των σχολείων αλλά ιδίως ως δάσκαλος γιατί η καρδιά μου χτυπάει ακόμα στο σχολείο μετά από πολλά χρόνια ως δάσκαλος και πρώην διευθυντής. Ξέρω ακριβώς πόση δουλειά θέλει η διοργάνωση και η εφαρμογή μιας ανταλλαγής.

Μια πλήρως εγκάρδια ευχαριστία στη Σοφία και την Αναστασία, στο HSG υπό τον Carsten Böckel, όσο ιδιαιτέρως στο Γκύντερ Χόφμαν για την επιτυχημένη εφαρμογή και τη συνέχιση όσο και συνετή και επιτυχή διοργάνωση και συνοδεία.

Επίσης, για τους νέους επισκέπτες έχουμε ετοιμάσει ένα μικρό αναμνηστικό, Τώρα, σας εύχομαι να έχετε καλή διαμονή στη Φυρτ και τα περίχωρα και να περάσετε καλά με τους εταίρους σας της ανταλλαγής.